

2008 夏日·莎士派對

南台灣劇場時空/錯置設計展

莎士比亞：『我在高雄衛武營，借年輕人的手，幫我說故事。』

新聞稿

由南台灣表演藝術發展協會主辦的《2008 夏日·莎士派對—南台灣劇場時空/錯置設計展》即日起至11月2日止，將在衛武營藝術文化中心285展演館舉辦為期三個月的劇場設計展，本次邀集了南部六所大學藝術與設計相關系所，共同展出學生作品。這是該協會繼2007年舉辦創意劇場設計展之後，持續關注南部地區劇場藝術發展與創意人才養成議題，特別精心規畫的精彩活動。而這一場以經典的莎士比亞戲劇為主題的展出，提供了學生創意交流平台，深化學習外，也使年輕學子的各種異想與創意得以發揮，學生的設計實作以及展場空間佈置中，帶進了活潑的想像力，為南台灣的藝文發展找到在地的觀點，實踐了戲劇/劇場教育的理念外，同時也將開啟觀展民眾嶄新劇場藝術視野。

策展人梁若珊老師表示，這是首次由南部學校之設計科系在衛武營一起舉行設計展，藉此讓南部的教育工作者及劇場設計學生有更多參與大型展覽活動的機會，從展覽得到經驗之後，能更成熟地為發展南台灣的藝術文化環境而努力。更希望這樣的展出能每年舉辦，使之奏累積之效，三年後能有優秀作品入選參與『國際劇場設計四年展』，這項極受矚目的國際性專業劇場設計展，台灣曾兩度參展，皆獲得極佳讚賞與評價，唯南部代表屈指可數，鑑此，希望在優質環境的造就催生下，為南台灣奠立專業並富創意之優秀劇場新生代。

本次參展的作品分別有：中山大學—《威尼斯商人》/舞台設計模型10件、台南大學—《威尼斯商人》/服裝設計作品10件、樹德科技大學《第十二夜》、《羅密歐與茱麗葉》、《哈姆雷特》

/舞台設計模型10件、崑山科技大學—《仲夏夜之夢》/環境劇場8組、實踐大學高雄校區—《李爾王》等服裝設計8組、高雄師範大學—多媒體劇場模擬9件等作品；本次偕同策展人包括實踐大學高雄校區時尚設計與管理學系林恆正主任、崑山科技大學空間設計系林蕙玟老師、高雄師範大學藝術學院視覺設計系/美術系林維俞老師等。

在黑盒子無垠的夜空下，年輕人不羈的想像，將莎士比亞精彩的對白，在衛武營醞釀成醇酒，斟入劇場、燈光、服裝的高腳杯中，我們舉杯誠摯邀請您，參與這場盛大的莎士派對。作品展出期間將開放 10 人以上預約導覽。

■ 中山大學—《威尼斯商人》/舞台設計模型 10 件

中山大學劇場藝術學系此次展出十件以莎士比亞文本—《威尼斯商人》為主軸的舞台設計模型。《威尼斯商人》的故事場景雖發生在15世紀的威尼斯，但是中山大學的學生跨時空地將場景拉至五十~六十年代的上海。作品創作以現代時尚風格來呈現，把水都威尼斯錯置為港都高雄，將高雄港口著名的貨櫃化身為一個個場景的設計，以此方式將莎士比亞經典的文本轉換為適合本地觀眾欣賞的風格。而這樣主題一致的劇場設計創作，更能將《威尼斯商人》的故事意象更具體的呈現出來。

■ 台南大學—《威尼斯商人》/服裝設計作品 10 件

台南大學選用莎士比亞的《威尼斯商人》為創本藍本，由戲劇創作與應用學系以服裝設計來作文本的展現。以《威尼斯商人》主要的相關人物分為群組來作設計，把劇中相關的人物作連結，學生透過對劇中人物的個性分析，運用色彩與造型設計原理，將劇中人物服裝造型以拼貼的手法，及個人風格的表現技法作平面視覺的造型展現。展場中將學生創作過程中的劇中人物造型圖，將不同表現技法作品分類懸掛於白色牆面上；立體服裝的展示是將服裝運用裝置藝術方式擺置於有如冬季被海水淹入的威尼斯聖馬可廣場上海岸碼頭的黑色平台上。

■ 樹德科技大學

—《第十二夜》、《羅密歐與茱麗葉》、《哈姆雷特》/舞台設計模型10件

樹德科技大學在莎士比亞《第十二夜》的劇作中，加入了中國氣息濃厚的圖騰意象，將得名於西方傳統節日—基督教聖誕假期中的最後一夜的《第十二夜》錯置在中國圖騰的意象中。用以這樣跨時空的中西錯置，來傳達同樣的事件與衝突不管東西方世界都同樣會發生的意念。另外也有些創作作品是以《羅密歐與茱麗葉》、《哈姆雷特》等文本為發想的題材，雖沒有根據文本來做直接的描述，但場景卻都是以莎士比亞時代的風格來做整體的呈現。

■ 崑山科技大學—《仲夏夜之夢》/環境劇場 8 組

崑山科技大學空間設計系此次的舞台設計是以「環境劇場」(Environmental Theatre)為概念出發，強調南台灣在地環境之人文與歷史的寶藏與展演文化的密切關係，讓「環境」成為劇場空間的一部份，也讓充滿神秘卻又具創新與想像的劇場氛圍襯托在地的歷史，將南台灣的古都—台南府城的歷史區，以不同的樣貌呈現。

本次展覽共有8組環境劇场的作品，分別以「台南運河博物館」、「安平樹屋」、「安平港環港步道」、「孔廟文化園區」等具有歷史風貌與人文氣息的空間進行劇場的設計。並以英國劇作家莎士比亞的著名浪漫喜劇《仲夏夜之夢》作為環境劇場的主題。讓展覽正值仲夏的熱情氣氛配合劇中充滿魔幻、精靈的奇異世界共同譜出南台灣展演的活力。本區因是以環境劇場設計的概念為主要構想，為了呈現完整並具有整體之主題效果，因此，將展示空間以呈現「環境劇場之地域性」與「魔幻與歡樂」的兩大方向進行作品的陳設，

以創造舞台空間真實與虛幻之間的不確定性為出發，將8組不同的環境劇場特質同時呈現，卻又架構於表達仲夏夜之夢的強烈主題感。白楊樹林的影像以仿拓印的方式以及維持黑白單色呈現於展版作為背景，並以8扇高低錯落的單向開窗形式呈現8個環境劇场的作品，作品將為色彩濃郁的表現，暗喻在白楊樹林當中所存在的不同與多變的綺麗故事。

■ 實踐大學高雄校區—《李爾王》等服裝設計 8 組

實踐大學高雄校區時尚設計與管理學系呈現之服裝造型設計作品選擇以莎翁四大悲劇之一【李爾王】為主軸；並以設計理念的延伸與應用加以串聯，第一部份為主結構—【李爾王】，以文本的鋪陳來塑造角色的視覺性格，並應用時尚的剪裁線條帶出—Shakespeare in Fashion 的主題。第二部份為設計概念的轉化，藉由【十字軍東征】的意象，來詮釋【李爾王】劇中角色性格之各面向，種種的爭鬥、心機、猜忌、私慾、權勢、殺戮...等人性展現，賦予整體設計上的多元化。第三部份選擇以 60 年代莎翁故鄉英國所提出之【POP ARTS】為背景，象徵時空的延續，輔以詼諧活潑的手法來跳脫傳統的負擔與框架。在劇場服裝設計的語彙裡，李爾王劇中的愛恨情仇是在任何時空下存在，並會發生的視覺印象，將這些因素賦予在整體造型設計上，希望服裝設計之視覺呈現能成為訴說這段悲壯氛圍的橋樑。

■ 高雄師範大學—多媒體劇場模擬 9 件

國立高雄師範大學藝術學院 視覺設計系/美術系 在本次參與活動主軸以創意思考的概念出發，將戲劇以視覺化、圖像化、概念化的轉換，妥善運用視覺藝術相關觀念來結合當代科技成就，以塑造新的文化價值。輔以概念性思考角度，結合劇場元素的三度空間與時間，跳脫出原有限制不限於水平或垂直思考，以此為發想而不做直接性的描述，表現出現在、過去與未來的不確定性呈現卻仍不違背莎士比亞劇作主題之內涵。以電腦多媒體軟體之應用將構想整合起來，作品將以平面輸出於展場中呈現出來。